

Giordani®

booster comfort

2/3

15/36 kg

Istruzioni per l'uso
Owner's manual
Instrucciones
Manual de utilização
Οδηγίες χρήσεως
Инструкция по
использованию
Gebruiksaanwijzing
Guide d'utilisation
Gebrauchsanleitung



I

IMPORTANTE:

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO LIBRETTO DI ISTRUZIONI PER NON COMPROMETTERE LA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO. CONSERVARLO PER INFORMAZIONI FUTURE.

P

IMPORTANTE:

LEIA ATENTAMENTE ESTE FOLHETO DE INSTRUÇÕES PARA NÃO COMPROMETER A SEGURANÇA DO SEU FILHO E CONSERVE-O PARA CONSULTAS FUTURAS.

UK

IMPORTANT:

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY TO ENSURE THE SAFETY OF YOUR CHILD.
PLEASE KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

GR

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΟΣΕΧΤΙΚΑ ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΝΑ ΑΝΑΦΕΡΕΣΤΕ ΣΕ ΑΥΤΕΣ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.

E

IMPORTANTE:

LEER DETENIDAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA GARANTIZAR LA MÁXIMA SEGURIDAD DEL NIÑO. CONSERVARLO PARA FUTURAS CONSULTAS.

RU

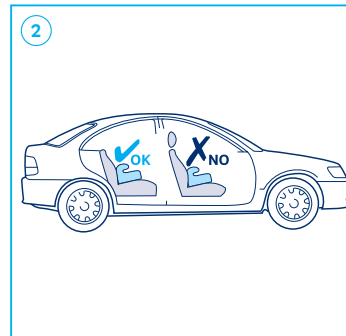
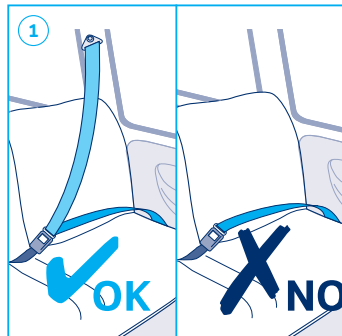
ВАЖНО!

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧЕСТЬ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ. НЕПРАВИЛЬНАЯ УСТАНОВКА ПОДВЕРГАЕТ ОПАСНОСТИ РЕБЕНКА. СОХРАНЯТЬ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ.

NL

BELANGRIJK:

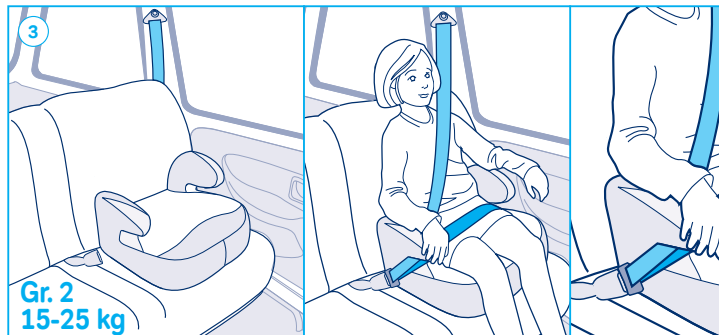
LEES DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG
DOOR OM DE VEILIGHEID VAN UW KIND
NIET OP HET SPEL TE ZETTEN. BEWAAR
ZE OM ZE OOK IN DE TOEKOMST
TE KUNNEN RAADPLEGEN.



F

IMPORTANT :

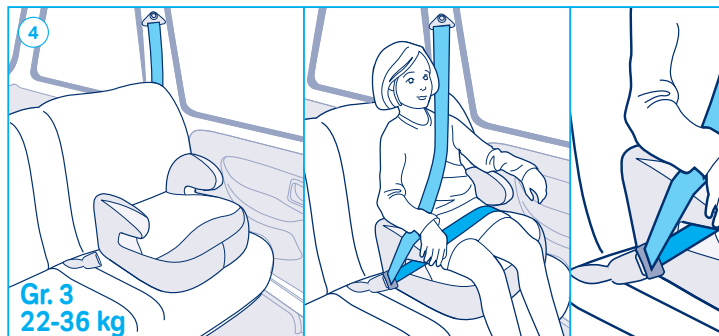
LIRE ATTENTIVEMENT CE PETIT LIVRET
D'INSTRUCTIONS AFIN DE NE PAS
COMPROMETTRE LA SÉCURITÉ
DE VOTRE ENFANT. LE CONSERVER
POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE.



D

WICHTIG:

FÜR DIE SICHERHEIT IHRES KINDES
LESEN SIE BITTE DIE
GEBRAUCHSANLEITUNG AUFMERKSAM
DURCH UND HEBEN SIE DIESE FÜR EIN
SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.



GIORDANI BOOSTER COMFORT SEGGIOLINO AUTO GR.2/3

(3-12 ANNI CIRCA)

DA 15 A 36 KG

1. Il booster è stato realizzato per essere utilizzato sul sedile dell'auto impiegando le cinture a 3 punti in dotazione.
 2. Posare il booster sul sedile.
 3. La parte ventrale della cintura dell'auto deve passare sotto i braccioli. La parte diagonale deve passare sopra la spalla del bimbo, e sotto il bracciolo in gruppo 2 (15-25 kg) o sopra il bracciolo in gruppo 3 (22-36 kg).
- ATTENZIONE:** Controllare sempre che la cintura di sicurezza sia in buono stato e non sfilacciata.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Le macchie più leggere si possono pulire con una spugna inumidita con acqua insaponata; lavare a mano, a 30°, in acqua insaponata. Non utilizzare cloro.



COMPOSIZIONI

Struttura: Polipropilene/metallo

Rivestimento: 100% Poliestere

DIMENSIONI

L: 40 cm;

H: 38 cm;

P: 21,5 cm.

AVVERTENZE

- Installare il seggiolino gruppo 2-3 esclusivamente su un sedile orientato in avanti e dotato di una cintura di sicurezza a 3 punti.
- Gli elementi rigidi e i pezzi in ma-

teriale plastico del dispositivo di ritenuta per bambini devono essere posizionati e installati in modo tale che, nelle condizioni di normale utilizzo, non possano bloccarsi sotto un sedile mobile o nella porta del veicolo.

- Mantenere tese tutte le cinghie che servono a fissare il dispositivo di ritenuta al veicolo e regolare le bretelle che servono a trattenere il bambino. Inoltre le cinghie non devono essere attorcigliate.
- Accertarsi che le cinghie sub-addominali siano il più in basso possibile, per mantenere una posizione ottimale del bacino.
- Sostituire il dispositivo quando sottoposto a sforzi violenti in caso di incidente.
- È pericoloso modificare o completare il dispositivo con elementi aggiuntivi di qualsiasi tipo senza il consenso da parte dell'autorità competente o non seguire scrupolosamente le istruzioni riguardanti l'installazione fornite dal produttore del dispositivo di ritenuta per bambini.
- Tenere il seggiolino al riparo dai raggi solari per evitare che il bambino possa ustionarsi.
- Non lasciare il bambino senza sorveglianza in un dispositivo di ritenuta per bambini.
- Verificare che i bagagli o altri oggetti potenzialmente in grado di procurare contusioni o ferite all'occupante del seggiolino in caso di urto siano solidamente ancorati.
- Non utilizzare il dispositivo di rite-

nuta per bambini senza la fodera.

- Non sostituire la fodera con una fodera diversa da quella consigliata dal produttore, in quanto ha un impatto diretto sul funzionamento del dispositivo di ritenuta.
- In caso di dubbio riguardante l'installazione e il corretto utilizzo del seggiolino, contattare il produttore del dispositivo di ritenuta per bambini.
- Installare il sistema di ritenuta per bambini sui sedili classificati nella categoria «universale» nel manuale d'uso del veicolo.
- Non utilizzare punti di contatto di sostegno diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sistema di ritenuta.
- Privilegiare sempre un'installazione sui sedili posteriori anche quando il codice della strada autorizza un'installazione sul sedile anteriore.
- Verificare sempre che la cintura del veicolo sia allacciata.
- D'inverno, fare attenzione a non posizionare il bambino nel seggiolino con abiti troppo voluminosi.
- Questo seggiolino per auto è un dispositivo di ritenuta «universale» per bambini. Omologato in ottemperanza al regolamento N°44/04, è adatto per l'utilizzo all'interno dei veicoli ed è compatibile con la maggior parte (salvo eccezioni) dei sedili delle auto.
- Si garantisce una compatibilità totale se il costruttore dei veicoli dichiara che i veicoli sono adatti ad accogliere dispositivi di ritenuta «universali».
- Questo dispositivo di ritenuta è classificato come «universale», in

conformità ai criteri di omologazione più rigidi, rispetto ai modelli precedenti che non corrispondono più alle nuove disposizioni.

- Può essere montato esclusivamente su veicoli muniti di cinture di sicurezza con 3 punti di ancoraggio, fissi o con avvolgitori, omologati secondo quanto stabilito dalla norma UN/ECE N° 16 o altra norma equivalente.
- In caso di dubbio, contattare il produttore del dispositivo di ritenuta o il rivenditore più vicino.

PER RAGIONI DI NATURA TECNICA O COMMERCIALE, GIORDANI POTRÀ APPORTARE IN QUALUNQUE MOMENTO, ANCHE SOLO IN UN DETERMINATO PAESE, MODIFICHE AI MODELLI DESCRITTI IN QUESTA PUBBLICAZIONE CHE POSSONO INTERESSARE CARATTERISTICHE TECNICHE DEGLI STESSI E/O FORMA, TIPO E NUMERO DEGLI ACCESSORI FORNITI.

FROM 15 TO 36 KG

1. This booster seat has been designed to be used with the 3-point safety belt of the car seat.
2. Place the booster seat on the car seat.
3. The lap section of the belt should be passed below the armrests. The diagonal section must pass over the child's shoulder and underneath the armrest for Group 2 children (15-25 kg) or above the armrest for Group 3 children (22-36 kg).

WARNING: Always check that the safety belt is in good conditions and is not frayed.

MAINTENANCE ADVICE

Light stains can be removed with a damp soapy sponge; hand wash at 30° in soapy water. Do not use chlorine.



MATERIALS

Structure: Polypropylene/metal

Cover: 100% Polyester

SIZES

L: 40 cm;

H: 38 cm;

W: 21,5 cm.

WARNINGS

- Only install the group 2-3 booster seat on a forward facing seat that has a 3-point seat belt.
- The hard and plastic items of the

child restraint system must be positioned and installed so that they do not get trapped under a movable seat or in the vehicle door when used normally.

- Make sure all the straps needed to fix the restraint system to the vehicle are well tensioned and adjust the straps that restrain the child. The straps must not be twisted.
- Make sure the sub-abdominal straps are run as low as possible, to keep the pelvis in good position.
- Replace the restraint system if it has been subjected to violent shocks in an accident.
- It is dangerous to change or add elements to the restraint system in any way without the authorisation of the competent authority, or not to carefully follow the instructions on installation provided by the manufacturer of the child restraint system.
- Keep the seat out of direct sunlight so that the child does not get burned.
- Do not leave the child unattended in a child restraint system.
- Make sure that luggage and other items that may harm the child in the seat in the event of a shock are correctly stowed away.
- Do not use the child restraint system without the cover.
- Do not replace the seat cover with one that has not been recommended by the manufacturer, since it has a direct impact on the operation of the restraint system.
- If you have a doubt concerning the

installation and correct use of the seat, please contact the manufacturer of the child restraint system.

- Install your child restraint system on seats categorised as “Universal” in the car instructions manual.
- Do not use weight-bearing contact points other than those described in the instructions and indicated on the restraint system.
- Always use the back seat if possible even if the Highway Code allows the use in the front seat.
- Always ensure that the seat belt has been fastened.
- Do not dress the child in garments that are too bulky in winter.
- This car seat is a “Universal” child restraint system. It has been approved in accordance with regulation N°44/04, and is suitable for general use in vehicles and is compatible with the majority (some exceptions) of vehicle seats.
- It is more likely that the seat is perfectly compatible if the vehicle manufacturer states that its vehicles are suitable for fitting “Universal” child restraint systems.
- This restraint system is classified as “Universal” in accordance with the strictest approval criteria, whereas earlier models do not correspond to these new provisions.
- It can only be adapted to vehicles with 3-point safety belts that are either fixed or have a roller mechanism and that have been approved compliant with the UN/ECE N° 16 or other equivalent standards.
- If in doubt, contact the manufacturer or retailer of the restraint system.

FOR TECHNICAL OR COMMERCIAL REASONS, GIORDANI RESERVES THE RIGHT, AT ANY TIME AND ALSO ONLY IN A SPECIFIC COUNTRY, TO MODIFY THE TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE MODELS DESCRIBED IN THIS LEAFLET, AND/OR THE SHAPE, TYPE AND NUMBER OF THE ACCESSORIES SUPPLIED.

GIORDANI BOOSTER COMFORT SILLA AUTO GR.2/3

(3-12 AÑOS APROXIMADAMENTE)

DE 15 A 36 KG

1. El elevador está especialmente creado para utilizarse con el cinturón 3 puntos de los asientos traseros.
2. Colocar el elevador en el asiento trasero.
3. Sentar al niño en el elevador utilizando el cinturón 3 puntos de los asientos traseros: La parte ventral del cinturón pasa por debajo de los apoyabrazos. la parte diagonal pasa por encima de la espalda del niño, por debajo del apoyabrazos en el grupo 2 (15-25 kg) y por encima del apoyabrazos en el grupo 3 (22-36 kg).

IMPORTANTE: Asegurarse en todos los casos que el cinturón de seguridad no esté torcido.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

A todas las partes de textil se les puede retirar la funda. En caso de manchas ligeras, limpiar con una esponja humedecida con agua y jabón, o lavar a mano a 30°C en agua y jabón. No utilizar lejía.



COMPOSICIÓN

Estructura: Polipropileno/metal

Revestimiento: 100% Poliéster

DIMENSIONES

L: 40 cm;

H: 38 cm;

P: 21,5 cm.

ADVERTENCIAS

- Instale la silla para coche de grupo 2-3 sólo en asientos orientados hacia adelante y que dispongan de cinturón de seguridad de 3 puntos.
- Los elementos rígidos y las piezas de plástico del dispositivo de retención infantil deben colocarse e instalarse de tal manera que, en condiciones normales de utilización del vehículo, no puedan utilizarse atascados bajo un asiento móvil o en la puerta del vehículo.
- Mantenga tensadas todas las correas que sirven para fijar el dispositivo de retención al vehículo y ajuste las que sirven para sujetar al niño. Además, las correas no deben estar retorcidas.
- Asegúrese de que las cintas subabdominales están colocadas lo más bajo posible para mantener la pelvis en la posición correcta.
- Cambie el dispositivo si se ha visto sometido a movimientos bruscos debido a un accidente.
- Es peligroso modificar o complementar el dispositivo de cualquier manera sin el consentimiento de la autoridad competente, así como no seguir al pie de la letra las instrucciones de instalación suministradas por el fabricante del dispositivo de retención infantil.
- Mantenga la silla lejos de la luz del sol para evitar quemaduras.
- No deje al niño solo sin supervisión en un dispositivo de retención.
- Asegúrese de que el equipaje y demás objetos susceptibles de causar daños al ocupante de la

silla en caso de choque estén bien sujetos.

- No utilice el dispositivo de retención infantil sin la cubierta.
- No cambie la cubierta de la silla por otra que no sea la recomendada por el fabricante, ya que se trata de un elemento que interviene directamente en el comportamiento del dispositivo de retención.
- Ante cualquier duda respecto a la instalación y a la correcta utilización de su silla, póngase en contacto con el fabricante del dispositivo de retención infantil.
- Instale el dispositivo de retención infantil en asientos clasificados como "Universal" en el manual de utilización de su vehículo.
- No utilice puntos de contacto portadores que no sean los descritos en las instrucciones y que aparecen en el dispositivo de retención.
- Priorice siempre los asientos traseros aunque en el código de circulación se autorice la instalación del dispositivo en los asientos delanteros.
- Compruebe siempre que el cinturón de seguridad se encuentra abrochado.
- En invierno, no instale al niño con ropa demasiado voluminosa.
- Homologado según el reglamento N.º44/04, se adapta al uso general en vehículos y es compatible con la mayoría de asientos de vehículos, salvo excepciones.
- La compatibilidad idónea se logra cuando el fabricante del vehículo declara que sus vehículos se adaptan a la utilización de dispositivos de retención "Universal".

- Este dispositivo de retención está clasificado como "Universal" según los criterios de homologación más estrictos, en comparación con los modelos anteriores, que ya no se ajustan a estas nuevas disposiciones.
- Adaptable solamente en vehículos que dispongan de cinturones de seguridad de 3 puntos de anclaje, fijos o con enrolladores, homologados según el reglamento UN/ECE N.º 16 o cualquier otra norma equivalente.
- En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante del dispositivo de retención o con su distribuidor.

POR RAZONES DE NATURALEZA TÉCNICA O COMERCIAL, GIORDANI PODRÁ APORTAR EN CUALQUIER MOMENTO, INCLUSO SÓLO EN UN DETERMINADO PAÍS, MODIFICACIONES A LOS MODELOS DESCRITOS EN ESTA PUBLICACIÓN QUE PUEDEN AFECTAR A LAS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE LOS MISMOS Y/O A LA FORMA, TIPO Y NÚMERO DE LOS ACCESORIOS INCLUIDOS.

DE 15 A 36 KG

1. O assento foi especialmente concebido para ser utilizado com o cinto de 3 pontos do banco traseiro.
2. Coloque o assento sobre o banco traseiro.
3. A parte abdominal do cinto deve passar sob os apoios para os braços. A parte diagonal passa sobre o ombro da criança, sob o apoio para o braço no grupo 2 (15-25 kg) e sobre o apoio para o braço no grupo 3 (22-36 kg).

IMPORTANTE: Verifique sempre se o cinto de segurança está em bom estado e não desfiado.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

No caso de nódoas ligeiras, limpe com a ajuda de uma esponja humedecida com água saponácea; lave à mão, a 30°, numa solução de água e sabão. Não utilize lixívia de cloro.



COMPOSIÇÃO

Estrutura: Polipropileno/metal

Revestimento: 100% Poliéster

MEDIDAS

Largura: 40 cm;

Altura: 38 cm;

Profundidade: 21,5 cm.

ADVERTÊNCIAS

- Instale a cadeira de segurança grupo 2-3, exclusivamente sobre um banco virado para a frente e

equipado com um cinto de segurança de 3 pontos de fixação.

- Os elementos rígidos e as peças em material plástico do dispositivo de retenção para crianças devem estar posicionados e instalados de modo a que, em condições normais de utilização do veículo, não fiquem presos sob um banco móvel ou na porta do veículo.
- Mantenha esticados todos os cintos que servem para prender o dispositivo de retenção ao veículo e ajuste os cintos de retenção que servem para prender a criança. Além disso, os cintos não devem ficar torcidos.
- Assegure-se sempre de que as correias do cinto de segurança subabdominal passam o mais baixo possível, de modo a manter a pélvis numa posição correta.
- Substitua o dispositivo se este tiver sido submetido a esforços violentos durante um acidente.
- É perigoso modificar ou completar o dispositivo com o que quer que seja, sem a aprovação da autoridade competente ou não seguir escrupulosamente as instruções de instalação fornecidas pelo fabricante do dispositivo de retenção para crianças.
- Mantenha a cadeira ao abrigo da luz solar, para evitar que a criança se possa queimar.
- Não deixe uma criança sozinha num dispositivo de retenção para crianças.
- Certifique-se de que a bagagem ou outros objetos suscetíveis de

causar ferimentos ao ocupante da cadeira, em caso de choque, estão solidamente fixados.

- Não utilize o dispositivo de retenção para crianças sem o revestimento.
- Não substitua o revestimento da cadeira por outro não recomendado pelo fabricante, uma vez que esse influi diretamente no funcionamento do dispositivo de retenção.
- Se tiver dúvidas relativamente à instalação e à correta utilização da cadeira, contacte o fabricante do dispositivo de retenção para crianças.
- Instale o sistema de retenção para crianças nos bancos classificados na categoria 'Universal' no manual de utilização do veículo.
- Não utilize pontos de contacto de fixação diferentes dos que se encontram descritos nas instruções e marcados no sistema de retenção.
- Privilegie sempre os bancos de trás, mesmo quando o código da estrada autoriza a instalação à frente.
- Certifique-se sempre de que o cinto do automóvel está apertado.
- Tenha cuidado para não sentar a criança com roupa demasiado volumosa no Inverno.
- Esta cadeira de segurança é um dispositivo de retenção 'Universal' para crianças. Homologada segundo o regulamento N°44/04, adapta-se à utilização geral em veículos e é compatível com a maioria (salvo exceção) dos bancos de veículos.

- A compatibilidade total é garantida se o construtor do veículo declarar que o veículo se encontra adaptado para a instalação de dispositivos de retenção 'universal'.
- Este dispositivo de retenção é classificado 'Universal', segundo os mais rigorosos critérios de homologação, em relação aos modelos anteriores, que não correspondem às novas disposições.
- Pode ser instalado exclusivamente em veículos equipados com cintos de segurança com 3 pontos de fixação, fixos ou com enroladores, homologados segundo o regulamento UN/ECE n°16 ou outra norma equivalente.
- Em caso de dúvida, contacte o fabricante do dispositivo de retenção ou o revendedor mais próximo.

POR RAZÕES DE NATUREZA TÉCNICA OU COMERCIAL, A GIORDANI PODERÁ MODIFICAR, EM QUALQUER MOMENTO, AS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS E/OU A FORMA, O TIPO E O NÚMERO DE ACESSÓRIOS FORNECIDOS COM OS MODELOS DO PRODUTO DESCRITO NESTE FOLHETO, MESMO APENAS NUM DETERMINADO PAÍS.

ΑΠΟ 15 ΩΣ 36 KG

1. Το booster έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται στο κάθισμα αυτοκινήτου με τις ζώνες 3 σημείων του οχήματος.
2. Τοποθετήστε το booster στο κάθισμα.
3. Το κοιλιακό τμήμα της ζώνης του οχήματος πρέπει να περνά κάτω από τους βραχίονες. Το διαγώνιο τμήμα πρέπει να περνά πάνω από τον ώμο του παιδιού και κάτω από το βραχίονα για την ομάδα 2 (15-25 kg) ή πάνω από το βραχίονα για την ομάδα 3 (22-36 kg).
ΠΡΟΣΟΧΗ: Ελέγχετε πάντα ότι η ζώνη ασφαλείας δεν είναι φθαρμένη.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Στην περίπτωση εύκολων λεκέδων, καθαρίστε με ένα υγρό σφουγγάρι με νερό και σαπούνι ή πλύνετε στο χέρι στους 30°C σε νερό με σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη.



ΣΥΝΘΕΣΕΙΣ

Σκελετός: Πολυπροπυλένιο/μέταλλο
Επένδυση: 100% Πολυεστέρας

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

ΜΗΚΟΣ: 40 cm;
ΥΨΟΣ: 38 cm;
ΒΑΘΟΣ: 21,5 cm.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Τοποθετήστε το κάθισμα ομάδας 2-3 σε ένα κάθισμα αυτοκινήτου

στραμμένο μπροστά και με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων.

- Τα σκληρά στοιχεία και τα πλαστικά τμήματα του προϊόντος πρέπει να τοποθετούνται και να στερεώνονται με τέτοιο τρόπο, ώστε σε συνθήκες φυσιολογικής χρήσης, να μην παγιδεύονται κάτω από ένα κινητό κάθισμα ή στην πόρτα του οχήματος.
- Κρατάτε τεντωμένες όλες τις ζώνες που χρησιμεύουν για τη στερέωση του καθίσματος στο αυτοκίνητο και ρυθμίστε τις ζώνες συγκράτησης του παιδιού. Οι ζώνες δεν πρέπει να είναι μπερδεμένες.
- Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες κάτω από την κοιλιά βρίσκονται όσο το δυνατό χαμηλότερα, για την καλύτερη θέση της λεκάνης.
- Αντικαταστήστε το κάθισμα σε περίπτωση ατυχήματος.
- Είναι επικίνδυνο να τροποποιείτε το κάθισμα ή να προσθέτετε στοιχεία οποιουδήποτε τύπου χωρίς την έγκριση των αρμόδιων αρχών ή να μην τηρείτε πιστά τις σχετικές με την εγκατάσταση του καθίσματος οδηγίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή.
- Προστατέψτε το κάθισμα από τις ηλιακές ακτίνες για να μην προκληθούν εγκαύματα στο παιδί.
- Μην αφιρνετε το παιδί στο κάθισμα χωρίς επίβλεψη.
- Βεβαιωθείτε ότι οι αποσκευές ή άλλα αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς σε περίπτωση πρόσκρουσης είναι καλά στερεωμένα.

- Μη χρησιμοποιείτε το κάθισμα χωρίς την επένδυση.
- Μην αντικαταστήτε την επένδυση με διαφορετική από εκείνη που συνιστά ο κατασκευαστής, γιατί επηρεάζει τη λειτουργία του καθίσματος.
- Σε περίπτωση αμφιβολιών σχετικά με την εγκατάσταση και τη σωστή χρήση του καθίσματος, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.
- Τοποθετήστε το κάθισμα σε καθίσματα αυτοκινήτου που έχουν χαρακτηριστεί ως «universal» στις οδηγίες χρήσης του οχήματος.
- Μη χρησιμοποιείτε σημεία επαφής ή στήριξης διαφορετικά από αυτά που περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης και φέρουν την ένδειξη στο κάθισμα.
- Προτιμάτε την τοποθέτηση στο πίσω κάθισμα του αυτοκινήτου ακόμα και όταν ο κώδικας κυκλοφορίας επιτρέπει την τοποθέτηση μπροστά.
- Ελέγχετε πάντα ότι η ζώνη του οχήματος είναι δεμένη.
- Το χειμώνα μην τοποθετείτε το παιδί στο κάθισμα με πολύ ογκώδη ρούχα.
- Αυτό είναι ένα κάθισμα αυτοκινήτου για παιδιά “Universal” εγκεκριμένο σύμφωνα με τον κανονισμό N° 44/04, κατάλληλο για γενική χρήση στα οχήματα και συμβατό με τα περισσότερα (εκτός εξαιρέσεων) καθίσματα των αυτοκινήτων.
- Η συμβατότητα είναι απόλυτη, στις περιπτώσεις που ο κατασκευαστής του οχήματος δηλώνει στις οδηγίες χρήσης ότι το αυτοκίνητο είναι κατάλληλο για τοποθέτηση καθισμάτων για παιδιά “Universal”.

- Αυτό το σύστημα στερέωσης έχει χαρακτηριστεί ως Universal σύμφωνα με τα πιο αυστηρά κριτήρια έγκρισης σε σχέση με τα προηγούμενα μοντέλα που δεν είναι πια σύμφωνα με τις νέες διατάξεις.
- Μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε οχήματα που διαθέτουν ζώνη ασφαλείας 3 σημείων, σταθερή ή τυλισόμενη, σύμφωνα με τον κανονισμό UN/ECE N°16 ή άλλο ισοδύναμο νόμο.
- Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο.

ΓΙΑ ΤΕΧΝΙΚΟΥΣ Ή ΕΜΠΟΡΙΚΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ, Η GIORDANI ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙ, ΑΚΟΜΗ ΚΑΙ ΣΕ ΜΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ ΧΩΡΑ, ΤΑ ΜΟΝΤΕΛΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ. ΟΙ ΑΛΛΑΓΕΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΧΕΤΙΖΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΑ ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΩΝ ΜΟΝΤΕΛΩΝ ΚΑΙ/Ή ΜΕ ΤΟ ΣΧΗΜΑ, ΤΟΝ ΤΥΠΟ ΚΑΙ ΤΟΝ ΑΡΙΘΜΟ ΤΩΝ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ.

ОТ 15 ДО 36 КГ

1. Детское автомобильное сиденье-бустер предназначено для установки на сиденье автомобиля с использованием прилагающихся 3-х точечных ремней.
2. Установите детское автомобильное сиденье-бустер на сиденье автомобиля.
3. Поясная часть ремня автомобиля должна проходить под подлокотниками. Диагональная часть ремня должна проходить над плечом ребенка и под подлокотником для группы 2 (15-25 кг) или над подлокотником для группы 3 (22-36 кг).
ВНИМАНИЕ: Всегда проверяйте, чтобы ремень безопасности был в хорошем состоянии и не был рваным или потертым.

УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ

В случае общего загрязнения, чистить изделие увлажненной в мыльной воде губкой; стирать вручную в мыльной воде при температуре 30°. Не использовать ХЛОР.

**СОСТАВ**

Каркас: Полипропилен/металл

Обивка: 100% Полиэстер

РАЗМЕРЫ

Ш: 40 см;

В: 38 см;

Г: 21,5 см.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Устанавливайте детское автокрес-

ло группы 2-3 исключительно на сиденье, направленном вперед и снабженном 3-х точечным ремнем безопасности.

- Жесткие элементы и части из пластика детского удерживающего устройства должны размещаться и устанавливаться таким образом, чтобы в условиях нормального использования, они не могли быть заблокированы под подвижным сиденьем или в дверях транспортного средства.
- Все ремни, которые служат для фиксации детского удерживающего устройства на сиденье автомобиля, должны быть натянuty, а внутренние ремни безопасности (лямки) для удерживания ребенка должны быть отрегулированы. Кроме того, ремни не должны быть перекручены.
- Убедитесь, что поясные ремни находятся в наиболее низком положении, для удержания таза в оптимальном положении.
- Заменять изделие, если оно подверглось сильному воздействию в случае аварии.
- Опасно модифицировать или добавлять к изделию дополнительные элементы любого типа без одобрения со стороны компетентного органа, а также не следовать тщательным образом инструкции по установке, прилагающейся к изделию производителем.
- Предохраняйте детское кресло от солнечных лучей во избежание ожога.
- Не оставляйте ребенка без присмотра в детском удерживающем устройстве.

- Убедитесь, что багаж или другие предметы, которые в случае удара могут травмировать или поранить ребенка, находящегося в детском кресле, хорошо закреплены.
- Не использовать детское удерживающее устройство без чехла.
- Не заменять чехол, отличным от рекомендуемого производителем, поскольку он непосредственно влияет на функционирование изделия.
- В случае сомнений по установке и правильному использованию детского кресла, свяжитесь с производителем детского удерживающего устройства.
- Устанавливайте систему детского удерживающего устройства на сиденьях, классифицированных в категории «универсальные» в инструкции к транспортному средству.
- Не использовать точки соприкосновения и опоры, отличные от описанных в инструкции и отмеченных на детском удерживающем устройстве.
- Всегда предпочтительнее является установка на задних сиденьях автомобиля, даже когда правила дорожного движения позволяют установку на переднем сиденье.
- Всегда проверяйте, чтобы ремень автомобиля был застегнут.
- Зимой необходимо следить за тем, чтобы не усаживать ребенка в детское кресло в слишком объемной одежде.
- Данное детское автокресло является детским удерживающим устройством “универсального” типа, сертифицировано в соответствии с Нормой № 44/04 для обычного использования в транспортных средствах и совместно с большинством (за некоторым

- исключением) автомобильных сидений.
- Полная совместимость детского автокресла с автомобильным сиденьем гарантируется в том случае, если производитель транспортного средства указывает, что на данное транспортное средство предусмотрено установка детского удерживающего устройства “универсального” типа.
- Данное детское удерживающее устройство классифицировано как “универсальное” в соответствии с более строгими критериями сертификации по сравнению с предыдущими моделями, которые не соответствуют больше новым положениям.
- Изделие может устанавливаться только в транспортных средствах, оснащенных ремнем безопасности с креплением в трех точках, фиксированным или с наматывающим устройством, сертифицированным в соответствии с положением UNI/ECE № 16 или другим ему равнозначным.
- По всем интересующим Вас вопросам обращайтесь к производителю детского автокресла или к продавцу.

ПО ТЕХНИЧЕСКИМ ИЛИ КОММЕРЧЕСКИМ ПРИЧИНАМ, GIORDANI ВПРАВЕ ВНОСИТЬ В ЛЮБОЙ МОМЕНТ, ДАЖЕ ТОЛЬКО В РАМКАХ ОТДЕЛЬНОЙ СТРАНЫ, ИЗМЕНЕНИЯ В ОПИСАННЫЕ В ДАННОЙ СТАТЬЕ МОДЕЛИ, КОТОРЫЕ МОГУТ КАСАТЬСЯ ИХ ТЕХНИЧЕСКИХ ДАННЫХ И/ИЛИ ФОРМЫ, ВИДА И ЧИСЛА ПОСТАВЛЯЕМЫХ АКЦЕССУАРОВ.

VAN 15 TOT 36 KG

1. De stoelverhoger is gemaakt om met de bijgeleverde driepuntsgordel op de autozitting te worden gebruikt.
2. Plaats de stoelverhoger op de zitting.
3. Het buikgedeelte van de autogordel moet onder de armlenningen doorlopen. Het diagonale gedeelte moet over de schouder van het kind lopen en onder de armlenning bij groep 2 (15-25 kg) of over de armlenning bij groep 3 (22-36 kg).
LET OP: controleer altijd of de veiligheidsgordel zich in goede staat bevindt en niet gerafeld is.

REINIGEN EN ONDERHOUD

Niet hardnekkige vlekken kunnen worden verwijderd met een doekje bevochtigd met een sopje. Op 30° in een sopje op de hand wassen. Gebruik geen chloor.



SAMENSTELLING

Frame: polypropyleen/metaal

Bekleding: 100% polyester

AFMETINGEN

Br: 40 cm;

H: 38 cm;

D: 21,5 cm.

WAARSCHUWINGEN

- Installeer het autostoeltje van groep 2-3 uitsluitend op een naar voren staande zitting met een driepuntsgordel.

- De harde delen en de kunststof delen van het beveiligingssysteem voor kinderen moeten zodanig worden geplaatst en geïnstalleerd, dat ze onder normale gebruiksomstandigheden van het voertuig niet onder een bewegende zitting of het portier van de auto bekneld kunnen raken.
- Span alle riemen waarmee het kinderstoeltje in het voertuig wordt bevestigd en stel de gordels af, die het kind moeten vastzetten. De riemen mogen bovendien niet verdraaid zitten.
- Verzeker u ervan dat de buikgordels zich zo laag mogelijk bevinden, om een optimale houding van het bekken te handhaven.
- Vervang het autostoeltje als het bij een ongeluk zwaar belast is.
- Het is gevaarlijk om zonder toestemming van de bevoegde autoriteiten veranderingen of accessoires aan het autostoeltje aan te brengen, of de door de fabrikant van het kinderbeveiligingssysteem verschaft installatie-instructies niet nauwgezet op te volgen.
- Bescherm het autostoeltje tegen de zon om te voorkomen dat het kind brandwonden oploopt.
- Laat het kind niet zonder toezicht in een beveiligingssysteem voor kinderen.
- Controleer of de bagage, of andere voorwerpen, die het kind in het autostoeltje bij een ongeval mogelijk kunnen verwonden, stevig zijn vastgezet.

- Gebruik het beveiligingssysteem voor kinderen niet zonder de hoes.
- Vervang de hoes niet met een hoes die niet door de fabrikant is aangeraden, omdat hij rechtstreeks invloed heeft op de werking van het beveiligingssysteem.
- In geval van twijfel over de installatie en het juiste gebruik van het autostoeltje neemt u contact op met de fabrikant van het beveiligingssysteem voor kinderen.
- Installeer het beveiligingssysteem voor kinderen op zittingen, die in de handleiding van het voertuig als "universeel" geïdentificeerd zijn.
- Gebruik geen andere steuncontactpunten dan die worden beschreven in de instructies en die op het beveiligingssysteem zijn aangeduid.
- Geef altijd de voorkeur aan een installatie op de achterbank, ook als een installatie op de voorzitting door de verkeersregels is toegestaan.
- Verzeker u er altijd van dat de autogordel omgedaan is.
- Let er in de winter op dat u het kind niet met te dikke kleding in het autostoeltje zet.
- Dit autostoeltje is een "Universeel" kinderbeveiligingssysteem. Het is goedgekeurd volgens voorschrift nr. 44/04, is geschikt voor gebruik in voertuigen en compatibel met de meeste autozittingen (uitzonderingen daargelaten).
- Er wordt een volledige compatibiliteit gegarandeerd als de fabrikant van het voertuig verklaart dat het voertuig geschikt is voor «universeel» kinderbeveiligingsystemen.

- Dit kinderbeveiligingssysteem is als «universeel» geïdentificeerd volgens goedkeuringscriteria die strenger zijn ten opzichte van vorige modellen, die niet meer aan de nieuwe voorschriften voldoen.
- Het kan uitsluitend worden gemonteerd in voertuigen met vaste of oprolbare driepuntsgordel, die goedgekeurd is volgens de VN/ECE voorschriften nr.16 of andere gelijkwaardige voorschriften.
- Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant van het kinderbeveiligingssysteem of met de dichtstbijzijnde winkelier.

UIT TECHNISCHE OF COMMERCIELE OVERWEGINGEN KAN GIORDANI OP ELK WILLEKEURIG MOMENT, OOK UITSLUITEND IN EEN BEPAALD LAND, WIJZIGINGEN AAN DE IN DEZE UITGAVE BESCHREVEN MODELLEN AANBRENGEN DIE DE TECHNISCHE KENMERKEN ERVAN EN/OF DE VORM, HET TYPE EN AANTAL BIJGELEVERDE ACCESSOIRES KUNNEN BETREFFEN.

GIORDANI BOOSTER COMFORT SIÈGE AUTO GR.2/3

(3 - 12 ANS ENVIRON)

DE 15 À 36 KG

1. Le rehausseur a été conçu pour être utilisé sur les sièges de voiture à l'aide des ceintures 3 points dont elles sont équipées.
2. Poser le rehausseur sur le siège de la voiture.
3. Faire passer la courroie abdominale de la ceinture de sécurité sous les accoudoirs. Faire passer la courroie diagonale par-dessus l'épaule de l'enfant et sous l'accoudoir pour le groupe 2 (15-25 kg) ou par-dessus l'accoudoir pour le groupe 3 (22-36 kg).

ATTENTION : S'assurer que la ceinture de sécurité soit en bon état et ne s'effiloche pas.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

En cas de tâches légères nettoyer à l'aide d'une éponge humide avec de l'eau savonneuse, ou laver à la main à 30° dans de l'eau savonneuse. Ne pas utiliser de javel.



COMPOSITIONS

Structure : Polypropylène/métal

Revêtement : 100% Polyester

DIMENSIONS

L : 40 cm ;

H : 38 cm ;

P : 21,5 cm.

AVERTISSEMENTS

- N'installer le siège auto groupe 2-3 que sur un siège tourné vers

l'avant et muni d'une ceinture de sécurité 3 points.

- Placer et installer les éléments rigides et les pièces en matière plastique du dispositif de retenue pour enfants de façon que, en conditions d'emploi normales, elles ne se bloquent pas sous un siège mobile ou dans la portière du véhicule.
- Tenir toutes les sangles qui fixent le dispositif de retenue au véhicule tendues. S'assurer en outre qu'elles ne soient pas entortillées.
- S'assurer que la sangle entre-jambes se trouve le plus bas possible pour maintenir le bassin en position optimale.
- Remplacer le dispositif s'il est soumis à des sollicitations violentes en cas d'accidents.
- Modifier le dispositif ou le compléter avec des éléments supplémentaires de quelque type que ce soit sans autorisation préalable de la part de l'autorité compétente ou sans suivre scrupuleusement les instructions d'installation du producteur du dispositif de retenue pour enfant constitue une source de danger potentiel.
- Tenir le siège auto à l'abri des rayons du soleil pour éviter que l'enfant ne se brûle.
- Ne pas laisser l'enfant sans surveillance dans un dispositif de retenue pour enfants.
- Bien fixer les bagages ou autres objets susceptibles de provoquer des contusions ou des blessures à l'occupant du siège auto en cas de choc.

- Ne pas utiliser le dispositif de retenue pour enfants sans son revêtement.
- Ne pas remplacer le revêtement par un autre que celui conseillé par le producteur car il joue un rôle actif dans le fonctionnement du dispositif de retenue.
- En cas de doute sur l'installation et l'utilisation correcte du siège auto, se mettre en contact avec le producteur du dispositif de retenue pour enfants.
- N'installer le système de retenue pour enfants que sur des sièges classés en catégorie "universel" dans la notice d'instructions du véhicule.
- Ne pas utiliser d'autres points de contact de soutien que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le système de retenue.
- Préférer une installation sur les sièges arrières, même quand le code de la route autorise l'installation sur le siège passager avant.
- S'assurer que la ceinture de sécurité du véhicule soit attachée.
- S'assurer qu'il n'y a pas de restes de nourriture ou d'autres matières dans la boucle du harnais ou dans le dispositif de réglage central.
- L'hiver, ne pas faire porter de vêtements trop volumineux à l'enfant quand il est dans le siège auto.
- Ce siège auto est un dispositif de retenue "universel" pour enfants. Certifié aux normes du règlement N°44/04, il est adapté à l'utilisation dans les véhicules et compatible avec la plupart (sauf exceptions) des sièges de voiture.

- La compatibilité totale est garantie si le constructeur des véhicules déclare que ceux-ci sont adaptés à recevoir des dispositifs de retenue "universels".
- Dispositif de retenue classé "universel" conformément aux critères de certification les plus sévères par rapport aux modèles précédents qui ne sont plus conformes aux nouvelles dispositions.
- Le monter uniquement sur des véhicules munis de ceintures de sécurité à 3 points d'ancrage fixes ou à enrouleur certifiées conformément à la norme UN/ECE N° 16 ou à une autre norme équivalente.
- En cas de doute, se mettre en contact avec le producteur du dispositif de retenue ou avec le distributeur le plus proche.

POUR DES MOTIFS DE NATURE TECHNIQUE OU COMMERCIALE, GIORDANI POURRAIT APPORTER À N'IMPORTE QUEL MOMENT, NE SERAIT-CE QUE DANS UN SEUL PAYS, DES MODIFICATIONS AUX MODÈLES DÉCRITS DANS CETTE PUBLICATION QUI PEUVENT EN INTÉRESSER LES CARACTÉRISTIQUES ET/OU LA FORME, LE TYPE ET LE NOMBRE D'ACCESSOIRES FOURNIS.

D GIORDANI BOOSTER COMFORT KINDERAUTOSITZ GR.2/3

(CA. 3 - 12 JAHRE)

VON 15 BIS 36 KG

1. Die Sitzhöhe wurde zur Verwendung am Autositz mit den 3-Punkt-Gurten des Fahrzeugs entwickelt.
2. Legen Sie die Sitzhöhe auf den Autositz.
3. Der Beckengurt muss unter den Armlehnen durchgeführt werden. Der Diagonalgurt muss über die Schulter des Kindes verlaufen. Für die Altersgruppe 2 (15-25 kg) muss der Diagonalgurt unter der Armlehne, für die Altersgruppe 3 (22-36 kg) über der Armlehne verlaufen.

ACHTUNG: Prüfen Sie immer den Zustand des Sicherheitsgurts und vergewissern Sie sich, dass er nicht ausgefranst ist.

REINIGUNG UND PFLEGE

Leichte Flecken mit einem feuchten Schwamm mit Seifenwasser entfernen oder von Hand bei 30° in Seifenwasser waschen. Nicht bleichen.



VERWENDETE MATERIALIEN

Struktur: Polypropylen/Metall

Bezug: 100 % Polyester

ABMESSUNGEN

B. 40 cm;
H. 38 cm;
T. 21,5 cm.

HINWEISE

- Montieren Sie den Kindersitz der Gruppe 2-3 nur auf einem Sitz,

der nach vorn (in Fahrtrichtung) gerichtet und mit einem Dreipunktgurt ausgestattet ist.

- Die starren Komponenten und die Kunststoffteile des Kinderrückhaltesystems müssen so platziert und montiert werden, dass sie bei normalem Gebrauch des Fahrzeugs nicht unter einem beweglichen Sitz oder in der Fahrzeugtür eingeklemmt werden können.
- Alle Gurte zur Befestigung des Rückhaltesystems im Fahrzeug müssen straff gezogen werden. Die Hosenträgergurte zum Anschlallen des Kindes müssen korrekt eingestellt werden. Die Gurte dürfen nicht verdreht sein.
- Vergewissern Sie sich, dass die Beckengurte so niedrig wie möglich angelegt sind, um eine optimale Beckenposition beizubehalten.
- Das Rückhaltesystem muss ausgetauscht werden, wenn es bei einem Unfall stark belastet wurde.
- Die Sicherheit ist gefährdet, wenn das System ohne Genehmigung der zuständigen Behörde verändert oder ergänzt wird oder wenn die Herstellerangaben zur Montage des Kinderrückhaltesystems nicht sorgfältig befolgt werden.
- Schützen Sie den Sitz vor direkter Sonneneinstrahlung, um zu verhindern, dass sich das Kind verbrennt.
- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt in einem Kinderrückhaltesystem.
- Achten Sie darauf, dass Gepäckstücke oder andere Gegenstände, die den Insassen bei einem Aufprall

Prellungen oder Verletzungen verursachen können, richtig gesichert sind.

- Das Kinderrückhaltesystem darf nicht ohne den zugehörigen Sitzbezug verwendet werden.
- Der Sitzbezug darf nur durch einen vom Hersteller empfohlenen Bezug ersetzt werden, da er direkte Auswirkungen auf das Verhalten des Rückhaltesystems hat.
- Wenden Sie sich bei Zweifelsfällen hinsichtlich Montage und Verwendung des Sitzes an den Hersteller des Kinderrückhaltesystems.
- Das Kinderrückhaltesystem muss auf Sitzen befestigt werden, die im Handbuch Ihres Fahrzeugs unter der Kategorie „Universal“ aufgeführt werden.
- Es dürfen keine anderen als die in den Anweisungen beschriebenen und an dem Rückhaltesystem gekennzeichneten Stütz- und Berührungspunkte verwendet werden.
- Die Befestigung auf dem Rücksitz ist stets vorzuziehen, auch in Fällen, in denen die Straßenverkehrsbestimmungen eine Montage auf dem Vordersitz erlauben.
- Stellen Sie immer sicher, dass der Sicherheitsgurt des Fahrzeugs eingearbeitet ist.
- Achten Sie im Winter darauf, dass das Kind nicht mit zu dicken oder zu weiten Kleidungsstücken in den Kindersitz gesetzt wird.
- Dieser Kinderautositz ist ein Kinderrückhaltesystem der Kategorie „universal“. Er ist nach der Regelung Nr. 44/04 genehmigt für die allgemeine Verwendung in Fahrzeugen und passt in die meisten,

- jedoch nicht alle Fahrzeugsitze.
- Eine umfassende Kompatibilität kann garantiert werden, wenn der Fahrzeughersteller erklärt, dass seine Fahrzeuge für den Einbau eines „Universal“- Kinderrückhaltesystems geeignet sind.
- Dieses Rückhaltesystem wurde nach strengeren Zulassungskriterien in die Kategorie „Universal“ eingestuft als frühere Modelle, die diese neuen Bestimmungen nicht mehr erfüllen.
- Nur geeignet für Fahrzeuge mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten (fest oder mit Aufrollvorrichtung) gemäß der UN/ECE-Regelung Nr. 16 oder einem vergleichbaren Standard.
- Wenden Sie sich bei Zweifeln an den Hersteller der Rückhalteeinrichtung oder den nächstgelegenen Händler.

AUS TECHNISCHEN ODER KOMMERZIELLEN GRÜNDEN KANN GIORDANI JEDERZEIT AUCH NUR IN EINEM BESTIMMTEN LAND ÄNDERUNGEN AN DEN IN DIESEM HEFT BESCHRIEBENEN MODELLEN ANBRINGEN, DIE TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN DERSELBEN UND/ODER FORM, TYP UND NUMMER DER DELIEFERTEN ZUBEHÖRTEILE BETREFFEN KÖNNEN.

Manufactured by:
Teamtex
Rue du Claret Z.I de Montbertrand
38230 Charvieu Chavagneux

Distributed by:
HDG S.p.A.
Via delle Primule, 5 – 20815 Cogliate (MB) Italy

- I** In conformità con: ECE R44/04
- UK** Approved to: ECE R44/04
- E** En conformidad con: ECE R44/04
- P** Em conformidade com: ECE R44/04
- GR** Σύμφωνα με: ECE R44/04
- RU** В соответствии с: ECE R44/04
- NL** In overeenstemming met: ECE R44/04
- F** Conformément à : ECE R44/04
- D** In Übereinstimmung mit: ECE R44/04